



**French Language Services Advisory Committee**

**MINUTES 1**

**Thursday, 9 May 2019**

**6:30 pm**

**Champlain Room, 110 Laurier Avenue West**

---

- Notes:**
1. *Please note that these Minutes are to be considered DRAFT until confirmed by Committee.*
  2. *Underlining indicates a new or amended recommendation approved by Committee.*

**Present:**

**Chair: Paul Lalonde**  
**Vice-Chair: Julie Rodier**  
**Members: Fatouma Ali-Ismaïl, Céline Caron, Nicole Charlebois, Stéphanie Drisdelle, Raymond Fournier, Patrick Ladouceur, Stephen MacDonald, Mireille Brownhill (reserve), Olivier Fondjo (reserve)**  
**Councillor Jean Cloutier (non-voting)**

**Absent:** **Member: Emmanuel Morin (reserve)**

**DECLARATIONS OF INTEREST**

There were no declarations of interest.

CONFIRMATION OF MINUTES

Minutes 15 — September 13, 2018

CONFIRMED

**OFFICE OF THE CITY CLERK AND SOLICITOR**

1. FRENCH LANGUAGE SERVICES BRANCH OVERVIEW AND 2019 WORK PLAN
- 

**That the French Language Services Advisory Committee receive the staff presentation for information.**

Michèle Rochette, Manager, French Language Services, Nathalie Lemire, Coordinator, French Language Services, and Isabelle Courel, Coordinator, Translation Services, provided a combined presentation on items 1 and 5. Johanne Leroux, former Committee Chair, shared her insights from the prior Term of Council with the Committee.

The Committee RECEIVED the presentation on items 1 and 5 for information.

**ACTION:** Ms. Rochette will send the FLS Annual Report to the Members for their information.

2. ELECTION OF CHAIR AND VICE-CHAIR
- 

**That the French Language Services Advisory Committee elect a Chair and Vice-Chair.**

The Committee CARRIED the following motion:

**Motion No. FLS 1/1**

Moved by Member S. MacDonald

**BE IT RESOLVED THAT the French Language Services Advisory Committee appoint Paul Lalonde as its Chair until April 30, 2020.**

With respect to the election of the Vice-Chair until April 30, 2020, Members N. Charlebois and J. Rodier were nominated and agreed to be nominated. Nominations were then closed.

The Committee cast votes for the election of the Vice-Chair as follows:

FOR MEMBER      Members: Céline Caron, Nicole Charlebois, Stéphanie  
N. CHARLEBOIS    Drisdelle  
(3)

FOR MEMBER      Members: Fatouma Ali-Ismaïl, Raymond Fournier, Patrick  
J. RODIER (5)      Ladouceur, Stephen MacDonald, Julie Rodier

The Committee thereby elected Julie Rodier as Vice-Chair until April 30, 2020.

3.      PRESENTATION – CITY OF OTTAWA MUNICIPAL ACCESSIBILITY PLAN  
(COMAP)

---

**That the French Language Services Advisory Committee receive the staff presentation for information.**

Tyler Cox, Manager, Legislative Services, and Jeremie Xatruch, Coordinator, Accessibility Initiatives, presented an overview of the COMAP areas of consultation. A copy of their slide presentation is filed with the City Clerk.

The presentation included the following consultation questions for the Committee:

1. What is the City doing well in these areas?
2. What barriers do you, your clients, family members or friends face in these areas?
3. What could be done to improve accessibility in these areas?

The Committee RECEIVED the presentation for information.

**ACTIONS:**

- Members Fatouma Ali-Ismail, Céline Caron and Paul Lalonde will form a working group and prepare recommendations for the Committee's consideration.
- The working group will reach out to the Accessibility Advisory Committee as a possible resource.
- Members may participate in Accessibility Day on May 30, 2019.
- Ms. Rochette will provide a copy of the City of Ottawa 2019 Municipal Accessibility Plan (COMAP) Update Report to the Members.

**PLANNING, INFRASTRUCTURE AND ECONOMIC DEVELOPMENT DEPARTMENT**

4. PRESENTATION – OFFICIAL PLAN REVIEW

---

**That the French Language Services Advisory Committee receive the staff presentation for information.**

Alain Miguelez, Manager, Policy Planning, and Charmaine Forgie, Manager, Business Support Services, presented an overview of the Official Plan Review. Andy Reside, Strategic Programs and Projects Officer, Business Support Services, was also in attendance. A copy of their slide presentation is filed with the City Clerk.

The presentation included the following consultation questions for the Committee:

- How would you like to be engaged?
- Which French language communities should we engage with?
- How could the Official Plan best reflect the Francophone cultural lens?
- What would you think we should include in the toolkit to reflect the Francophone culture?

The Committee RECEIVED the presentation for information.

**ACTIONS:**

- Members Nicole Charlebois, Stephen MacDonald and Mireille Brownhill will form a working group and prepare recommendations for the Committee's consideration.
- Members may participate in current consultation initiatives as described in the presentation.
- Ms. Rochette will distribute to Members a link to the "New Official Plan" webpage which includes discussion papers outlining some of the main themes of the Official Plan review.

**OFFICE OF THE CITY CLERK AND SOLICITOR**

5. UPDATE – FRENCH LANGUAGE SERVICES BRANCH AND ITS ANNUAL REPORT 2018
- 

**That the French Language Services Advisory Committee receive the update for information.**

The Committee RECEIVED a combined presentation for information with item 1, above.

**COMMITTEE BUSINESS**

6. 2019-2022 MEETING SCHEDULE
- 

**That the French Language Services Advisory Committee confirm the 2019-2022 meeting schedule.**

Ms. Rochette advised that the schedule is subject to change with notice.

The Committee CONFIRMED the 2019-2022 meeting schedule.

## INQUIRIES

In response to questions from the Committee, Ms. Rochette undertook the following

### **ACTIONS:**

- To provide to Members a copy of the Committee's work plan from the 2014-2018 Term of Council for reference; and
- To re-send the Bilingualism Policy to Members.

## ADJOURNMENT

The meeting was adjourned at 8:40 pm.

---

**Committee Coordinator**

**Chair**